

NEU!

remaplan
Produkte für die Umwelt
... Ihr Komposterspezialist

Ganzjahreskomposter

Thermoquick® Express 400

Rasche Umwandlung aller organischen Abfälle in nährstoffreichen Dünger.

- Geringer Platzbedarf, großes Kompostervolumen
- „Express“ montiert, ohne Werkzeug
- Schnelle Kompostierung
- Geruchsneutral

ca. **400 L**
Kompostervolumen

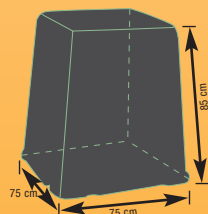
Langlebig · Umweltfreundlich

MÜLLGEBÜHREN SPAREN DURCH KOMPOSTIERUNG

Vierorts wird auch der Kauf eines Komposters aus recyceltem Kunststoff bezuschußt. Erkundigen Sie sich bitte bei der für Ihren Wohnort zuständigen Behörde (Gemeinde, Stadtverwaltung, Landratsamt, etc.). Es lohnt sich!



Kompostierfibel zum Download unter www.remaplan.de



Hergestellt in Deutschland



Ein Unternehmen der **WIBO**-Gruppe

Abfall vermeiden – wertvollen Dünger gewinnen!



Großzügige Öffnungen für bequeme Kompostentnahme

Technische Änderungen vorbehalten
Aufbau- und Kompostieranleitung – siehe Rückseite

EAN-Artikel-Nr. 4 012007 339034

Nouveau!	Nuovo!	New!	Novinka!	Nowość!	Új!
Thermoquick® Express 400  <ul style="list-style-type: none"> • Composteur fermé pour toutes les saisons • Montage express • Compostage express • Encombrement réduit, gros volume de compostage • Montage simple et rapide • Compostage très rapide grâce à une aération optimale • Parois sombres stockant la chaleur • Récupération pratique du compost par tous les côtés • Couverture stable au vent avec possibilité de fermeture <p><i>Instructions de montage - voir au verso</i> ca. 400 L Capacité</p>	Thermoquick® Express 400  <ul style="list-style-type: none"> • Composter chiuso per tutto l'anno • Espresso nella struttura • Espresso nel compostaggio • Ingombro minimo, grande volume di compostaggio • Facilità e rapidità di montaggio • Compostaggio veloce grazie a una ventilazione ottimale • Pareti scure e che fungono da accumulatore termico • Comoda rimozione del compost da tutti i lati • Coperchio resistente al vento con possibilità di chiusura <p><i>Istruzioni per il montaggio - vedere a tergo</i> ca. 400 L Capienza</p>	Thermoquick® Express 400  <ul style="list-style-type: none"> • Closed-in year-round compost • Express set-up • Express composting • Low space requirement, large composting capacity • Quick, easy assembly • Quick composting due to state of the art ventilation system • Dark, thermal panels • Easy compost removal from all sides • Wind-proof, closable cover <p><i>Assembly instruction – see reverse side</i> ca. 400 L Capacity</p>	Thermoquick® Express 400  <ul style="list-style-type: none"> • Uzavřený celoroční kompostér • Velmi rychle postavený • Velmi rychle kompostuje • Nízká potřeba místa, velký objem pro kompostování • Rychlé kompostování za použití optimálního provzdušňování • Tmavé stěny akumulující teplo • Pohodlný odběr kompostu ze všech stran • Víko s možností uzavření, odolné proti náporu větru <p><i>Návod na montáž a kompostování - viz zadní strana</i> ca. 400 L Kompostovací objem</p>	Thermoquick® Express 400  <ul style="list-style-type: none"> • Zamknięta kompostownia całoroczna • Szybki montaż • Szybkie kompostowanie • Małe zapotrzebowanie miejsca, duża objętość kompostowania • Łatwy i szybki montaż • Szybkie kompostowanie dzięki optymalnie działającej wentylacji • Ciemne, magazynujące ciepło ściany • Wygodne wybieranie kompostu z wszystkich stron • Odporna na wiatr pokrywa, z możliwością zamknięcia <p><i>Instrukcja montażu i kompostowania - patrz na odwrocie</i> ca. 400 L Pojemność</p>	Thermoquick® Express 400  <ul style="list-style-type: none"> • Zárt, egész évben használható komposztáló • Igen gyorsan felépíthető • Igen gyorsan komposztál • Kicsi a helyigénye, nagy a befogadó képessége • Egyszerűen, gyorsan szerelhető • Az optimális levegőztetés révén gyors a komposztálás • Sötét, hőtároló oldalfalak • A komposzt kényelmesen, minden oldalról kivehető • Szélálló fedél lezárási lehetőség <p><i>A felállítási és komposztálási útmutatást a hátoldalon találja meg</i> ca. 400 L Komposztáló térfogat</p>

Thermoquick® Express 400

Kompostieren – aber richtig

Wo ist der beste Platz?

Mit dem **remaplan**-Komposter erreichen Sie eine besonders schnelle Verrottung, wenn Sie ihn an einem halbschattigen Platz aufstellen, der rundum gute Luftzufuhr garantiert. Der Kompost muß direkten Kontakt zum Boden haben, damit Bodenorganismen und Regenwürmer eindringen können, die zur Kompostbereitung unbedingt nötig sind. Achten Sie auch auf etwas Abstand zum Nachbargrundstück: 50 cm sollten es mindestens sein. Wenn Sie beispielsweise gegen Ungeziefer vorsorgen wollen, legen Sie ein engmaschiges Drahtgitter auf den Boden.

Was kommt in den Komposter?

Alle organischen, verwertbaren Abfälle aus dem Garten, dem Stall oder der Küche ergeben wertvollen, natürlichen Dünger: z.B. Gemüse- und Obstabfälle, Gartenpflanzen aller Art, Laub, Eierschalen, Kaffeesatz, Teeblätter, Sägemehl, Haare, Federn, Stallmist, Knochenraspeln oder -mehl, Hülsenfruchtmaterial usw.

Wichtig! Rasenschnitt problematisch?
Grasabfälle vom Mähens sollten Sie besonders gut mit anderen Abfällen mischen und nur in einer ganz dünnen Lage aufbringen, da Gras leicht faulrt. Das Abdecken mit einer Schicht Erde beschleunigt die Verrottung. Noch besser ist es, angelegtes Gras zum Mulchen zu verwenden.

Warum ist Feuchtigkeit wichtig?

Während des Rotteprozesses, der bei 50 - 60°C abläuft, Humus und Nährstoffe. Dazu wird eine gewisse Feuchtigkeit benötigt. Wenn es also im Sommer lange Zeit nicht regnet, muß gewässert werden. Richtig ist es, wenn sich der Kompost wie ein nasser, ausgedrückter Schwamm anfühlt. Beachten Sie, bei zuviel Nässe faulrt der Kompost, bei zuwenig stoppt die Verrottung.

Wenn kann der Humus entnommen werden?

Früher verwendete man den Kompost erst nach seiner vollständigen Verrottung, was bis zu 3 Jahre dauerte. Mit einem **remaplan**-Komposter kann der Humus bereits nach 5 bis 6 Monaten entnommen werden. Es ist jedoch zweckmäßig, im Herbst den Kompost umzusetzen und mittels eines Siebes die feineren Anteile zur Düngung herauszufiltern.

Wohin mit dem fertigen Kompost?

Der Humus wird auf die Beete gestreut, grobes Material in den Komposter zurückgegeben, es kann auch als Dünger für den nächsten Kompostansatz. Bringen Sie fertigen Kompost nur bei feuchter Witterung aus und arbeiten Sie ihn sofort in die obere Bodenschicht ein, damit die wichtigen, aber empfindlichen Kleinstlebewesen durch Sonneneinstrahlung keinen Schaden nehmen.

Réussir son compost

Où placer le composteur?

Le composteur doit être placé à un endroit semi-ombragé, où la circulation de l'air n'est pas entravée. Le compost doit être en contact direct avec le sol, afin de permettre aux microorganismes et aux lombriques de fonctionner.

Que peut-on mettre dans le composteur?

Tous les déchets organiques et putrescibles provenant du jardin, de la cuisine ou de l'étable. **Comment mélanger les déchets?**
Le tas de compost doit être élevé par couches de 5 cm au maximum par type de déchets. Les branches et les racines doivent être déblâtées en morceaux de 20 cm de long au maximum. Les déchets doivent de préférence être broyés.

Aufbauanleitung

1. Nehmen Sie zwei Seitenwände und fügen Sie diese im rechten Winkel aneinander. Die rechte Seitenwand (Abb. 1.1 und 1.2) sollte dabei um ca. 5 cm angehoben werden. Führen Sie die Nasen der rechten Seitenwand in die Vertiefungen der linken Seitenwand. Schieben Sie dann diese rechte Seitenwand von oben nach unten gleichmäßig an der Führung der linken Wand entlang (Abb. 1.3). Mit den restlichen Seitenwänden verfahren Sie wie oben beschrieben.

2. Anschließend stellen Sie den Deckel mit den beiden Scharnieren in die vorgesehene Nut (Abb. 2.1). Dann legen Sie den Deckel in die waagerechte Position und lassen die Deckelscharniere durch einen kräftigen Ruck nach hinten in der vorgesehene Nut einrasten. Zur Fixierung stülpen Sie die beigefügten, kleinen Sicherungshülsen darüber (Abb. 2.2).

3. Der fertige Komposter lässt sich von allen vier Seiten durch Hochziehen der Schieber entnehmen (Abb. 3.1). **Technische Änderungen vorbehalten.**

Consignes de montage

1. Placer deux éléments latéraux à angle droit et sureléver l'élément de gauche d'environ 5 cm. Insérer les pointes de l'élément de gauche dans les encoches de l'élément de droite correspondantes. Veiller à bien les faire correspondre de haut en bas. Repoussez ensuite

Que faire des coupes de gazon?

L'herbe pourrait rapidement, si faut donc particulièrement bien la mélanger avec les autres déchets. Mêlés avec de la terre ou des déchets broyés ou recouverts d'une couche de terre ou de déchets broyés, les coupes de gazon se décomposent plus rapidement.

Pourquoi faut-il entretenir l'humidité?

Les lombrics, bactéries, champignons, etc. ont besoin d'humidité pour remplir leur rôle dans la décomposition des déchets. Pendant les périodes sèches prolongées, le compost doit être arrosé. Le compost doit avoir une consistance compacte, un peu comme une éponge essorée. Il doit être humide, sans être gorgé d'eau. Trophes humides, les déchets se putréfient rare et se décomposent lentement. À l'inverse, le manque d'humidité empêche la décomposition.

Quand le compost est-il prêt?

Le processus prend entre 5 et 6 mois. Il est recommandé de retourner et de déplacer le tas de compost à l'automne en le tamisant. L'humus pourra alors être utilisé comme engrais.

Comment utiliser le compost?
Le compost doit toujours être épandu par temps humide. Il doit être immédiatement intégré à la couche supérieure du sol pour protéger du soleil les organismes qui le colonisent, aussi importants pour l'équilibre de la terre qu'ils sont délicats. Le compost peut être utilisé comme engrais naturel des gazons. Les engrais commerciaux déjà remis dans le composteur pour favoriser la décomposition des nouveaux déchets.

Piccola guida al compostaggio

Ubicazione

È preferibile scegliere una zona ombreggiata, che garantisca un corretto arieggiamento. La composta deve essere in diretto contatto con il terreno in modo da permettere la penetrazione di microrganismi e vermi.

Materiale di partenza

I materiali da utilizzare per il compostaggio sono i rifiuti organici più facilmente deperibili e degradabili rappresentati da scarti alimentari di cucina, del giardino e della stalla.

Modalità del compostaggio

Disporre uno strato di soli 5 cm di rifiuti dello stesso materiale. È preferibile tagliare gli scarti legnosi di cespugli o alberi a max. 20 cm di lunghezza. È indispensabile smuzzare i rifiuti.

Compostaggio dell'erba

L'erba si impuntisce facilmente. È quindi preferibile mescolarla bene l'erba con altri scarti. La copertura o l'aggiunta di uno strato di terra o di materiale triturato accelera la decomposizione.

L'importanza dell'umidità

I microrganismi, i batteri e i funghi necessitano di sufficiente umidità per il processo di decomposizione. Durante lunghi periodi di siccità bisogna irrigare il cumulo.

Il composto deve essere compatto e mostrarsi come una spugna bagnata e strizzata. Un compattamento troppo elevato di acqua comporta una putrefazione del compost, uno troppo basso la blocco l'aria e il compost non funziona.

Utilizzazione della composta

La composta può essere utilizzata già dopo 5 a 6 mesi. È consigliabile rivoltare la composta in autunno e setacciare la composta matura per eliminare i residui grossolani. La composta sempre a condizioni climatiche umide e incorporate immediatamente nello strato superiore del terreno, in modo da evitare la perdita di preziosi microrganismi vengano danneggiati dall'azione del sole. Da utilizzare anche come concimazione naturale per i prati. Riutilizzare il materiale grossolano per il prossimo compostaggio.

Brief guide to the optimal composting process

Where is the best position?

With compost bins from **remaplan**, you will get very quickly an effort, if you place the composteur at an half-shady place, where the air can ventilate easily. The compost bin must have direct contact to the soil, to let invade especially grass cuttings, larvae and worms, which are the most efficient converters. Please do not place the composteur to close to the property of your neighbour: a distance of 20 inch might be enough. To avoid the access of rodents, who might eat to many important worms, you can lay on the base a close wire netting.

Suitable material for your composteur

All organic waste from garden and kitchen can be converted to precious, natural fertilizer, for example: waste of fruit and vegetable, plants, leaves, eggshells, coffee grounds, tea leaves, (shredded) garden cuttings, newspaper, horse manure.

How to mix

You must only place thin layers (nearly 2 inch) of the same material on the top of your composteur. Cut long branches to a maximum size of 8 inch – or more effective – shredder them.

Problems with grass cuttings?

A lot of recently cut grass will collapse in short time to an airtight layer and provokes putrescence. For this, please mix especially grass cuttings intensively with other waste material or take only thin layers on the composteur. Even supply of garden soil or old compost will accelerate the composting process. In case your garden produces too much grass cuttings, let it get dry before or use it to cover your soil.

The importance of moisture

Micro-organisms, like bacteria and fungi, produce during the composting process – which rises the temperature up to 60°C – humus and nutrients. They need moisture to this converting process. Too much water will produce oxygen deficiency (unpleasant odours). If it is too dry, the micro-organisms will get inoperative position and the composting process will stop. During periods without rain, additional water may be needed. If the compost is too wet, you can add paper or sawdust to regulate the moisture. Good compost structure is spongy.

When will the compost be ready?

With compost bins from **remaplan**, humus can be produced – regarding best environmental conditions – after six months. The best paper or sawdust through a sieve – can be used for soil improvement. It is the best organic fertilizer.

Where to take the ready-made compost?

Fine material can be spread to your garden and indoor plants as best fertilizer. Please do not store it during heat. The micro-organisms are sensitive to heat. The micro-organisms are sensitive to heat. The micro-organisms are sensitive to heat.

Kompostovat – ale správně

Kde je nejlepší místo?

Pomocí Komposteur od firmy remaplan dosáhnete výsledky rychleji, pokud jej postavíte na polostíně místo, které zajišťuje absolutně dobrý přísuv vzduchu. Kompost musí mít přímý kontakt s půdou, aby do něho mohli vniknout mikroorganismy a dešťovky, které jsou tvůrci kompostu bezpodmínečně nutné. Dbejte přitom na dostatečný odstup od sousedního pozemku: minimální vzdálenost je 50 cm. A pokud chcete být chráněni před obtížným hmyzem, položte před nástavbu dřátěné pleťovky s malými oky pod Komposteur.

Co se do kompostu dává?

Všechny organické, tělčitě odpady ze zahrady a kuchyně vytvářejí cenné přírodní hnojivo, například zeminou a ovocné odpady, zahradní rostliny všeho druhu, listy, skořápky, kávová sedlina, čajové lístky, piliny a zvláště fezanka (rozmělné větve a křoviny).

Jak se míchá?

Dávěte týž materiál jen ve slabých vrstvách (asi 5 cm) Zastřihněte dlouhé zbytky rostlin, křovin a stromů na maximální délku 20 cm nebo – ještě lépe – tento materiál rozeďte.

Proč je tráva problematická?

čerstvě posekaná tráva, nesmíchaná, se rychle nasádko do nepropustné vrstvy a má sklon k hnil. Smíchejte proto posekanou trávu intenzivně s jinými odpady a dávějte ji na kompost ve slabé vrstvě. Pokrytí a smíchání s vrstvou fezanky nebo zeminy usnadní práci. Zavádou trávu můžete rovněž použít k nastýlání.

Proč je důležitá vlhkost?

Mali živočichové, bakterie a plísňe vytvářejí během procesu látky, který probíhá při teplotě 50 až 60°C, humus a živiny. Při vysoké vlhkosti kompost schnje, při nízké vlhkosti se zastaví tělní. Pokud v létě dlouhou dobu neprší, musí se kompost doplnit zavlažovat. Pokud je ale kompost příliš vlhký, můžete přidáním pilin nebo kartonu regulovat vlhkost. Kompost by měl být kompaktní a mít konzistenci vlhké hnojvy.

Kdy je možné odebrat kompost?

V kompostu je možné odebrat kompost – podle vnější teploty – již po pěti až šesti měsících. Při obrazení kompostu na podzim nebo na jaře můžete prosit jemně částky jako hovězí, organické hnojivo.

Kam s hotovým kompostem?

Když je kompost připravený přirozeným přirovnáním, humus se jemně rozptýlí na trávník nebo se zapracuje do záhonů. Rozhazujte kompost při vlhkém počasí a okamžitě jej zapracujte do horní vrstvy půdy, aby nebyli důležití, ale citliví živočichové poškozeni vívem slunečního záření. Hrubý nebo nezetřelý materiál vraťte na kompost, nebuťslouží jako podklad pro přetížení dávku kompostu.

Porady dla lepszego kompostowania

Gdzie jest najlepsze miejsce na ustawienie kompostownika?

Kompostownik należy stawiać szczególnie szybko kompostowanie, gdy są ustawione w miejscach półcienistych, z dobrym obiegami powietrza. Kompost musi mieć bezpośredni kontakt z podłożem, aby drobnoustroje i dziźłownice miały do niego dostęp. Należy zwrócić uwagę na odpowiednio (co najmniej 50 cm) odstępnie doziaki sąsiedni. Aby zapobiec przozastnianianiu się obrotwa należy zwrócić uwagę na dostateczny odstępnie do sąsiedniego pozemku: minimalna odległość to 50 cm. Aby zapewnić ochronę przed trudnymi owadami, należy przed montażem kompostownika zamontować siatkę chroniącą o drobnych owadach.

Co nadaje si ę na kompost?

Wszystkie odpady organiczne z ogrodu i kuchni, np. resztki warzyw i owoców, chwasty, skorkupci jajek, fusy z herbaty itp.

Jak mieszać kompost?

Należy stosować cienkie warstwy (ok. 5 cm), galezje i rośliny ciąć na fragmenty nie dłuższe niż 20 cm.

Diagnoza skoszona trawa jest tak problematyczna?

Awieźo ścięta trawa szybko wysycha i tworzy nieprzepuszczalną dla powietrza warstwę, co może powodować gnilny kompost. Aby zapobiec przozastnianianiu się obrotwa należy zwrócić uwagę na dostateczny odstępnie do sąsiedniego pozemku: minimalna odległość to 50 cm. Aby zapewnić ochronę przed trudnymi owadami, należy przed montażem kompostownika zamontować siatkę chroniącą o drobnych owadach.

Diagnoza wilgotność kompostu jest tak problematyczna?

Drobnoustroje, bakterie i grzyby wytwarzają podczas procesu substancje, które powstają przy temperaturze 50-60°C, humus i składniki odżywcze. Przy wysokiej wilgotności kompost schnie, przy niskiej natomiast wsiada. Jeżeli w lecie długo nie pada deszcz, należy kompost nawilżyć. Jeżeli natomiast jest zbyt mokry, można go przesuszyć przy pomocy słomy lub trocin. Należy zwrócić uwagę na odpowiednio (co najmniej 50 cm) odstępnie doziaki sąsiedni. Aby zapobiec przozastnianianiu się obrotwa należy zwrócić uwagę na dostateczny odstępnie do sąsiedniego pozemku: minimalna odległość to 50 cm. Aby zapewnić ochronę przed trudnymi owadami, należy przed montażem kompostownika zamontować siatkę chroniącą o drobnych owadach.

1.1



1.2



1.3



2.1



2.2



2.3



3.1

